

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 87 (2009)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Gehör für Menschen und Gespür für Tiere

Von Marianne Noser, Chefredaktorin



## Liebe Leserinnen, liebe Leser

Oft sind Tiere der Menschen liebste Begleiter und Freunde. Und es ist für die Besitzerinnen und Halter selbstverständlich, für deren Wohl und Gesundheit alles Mögliche zu unternehmen. Neben der Schulmedizin steht heute eine Fülle von Methoden aus der Komplementär- oder Alternativmedizin zur Verfügung, die den pelzigen, geschuppten, haarigen oder gefiederten Lieblingen Genesung oder Linderung bringen können. Redaktorin Usch Vollenwyder hat sich in das Thema vertieft und sich bei einem Akupunkteur, einer Homöopathin und einem Chiropraktiker umgesehen. Ihren interessanten Bericht lesen Sie auf den Seiten 6 bis 11.

Die Zürcherin **Monika Weber** war eine der ersten Frauen in der Schweiz, die ein politisches Amt bekleidete. Als Pensionierte setzt sich die ehemalige Konsumentenschützerin, Wirtschafts- und Bildungspolitikerin aber auch heute noch vehement für die Allgemeinheit ein. Im Interview ab Seite 20 erfahren Sie Spannendes aus ihrer Vergangenheit, aber auch über ihre aktuellen Engagements und Hobbys.

Gut zu hören, ist besonders im Alter sehr wichtig. Wer sein Vis-à-vis akustisch nicht versteht, läuft Gefahr, sich zu isolieren und schliesslich zu vereinsamen. Und wer Hup-

geräusche oder Motorenlärm zu spät oder gar nicht wahrnimmt, riskiert manchmal sogar sein Leben. Das muss nicht sein – gibt es doch heute eine grosse Auswahl an Hörgeräten. Im Artikel von Karin Zahner lesen Sie, wie das Ohr funktioniert und weshalb es so wichtig ist, dass man sich möglichst früh eine Hörhilfe anschafft.

Zum Schluss noch Neues aus der Redaktion: Sachbearbeiterin Heidi Müller, Redaktorin Esther Kippe sowie Bildredaktorin Barbara Giezendanner haben sich von der Zeiltupe verabschiedet. Heidi Müller und Esther Kippe liessen sich frühzeitig pensionieren, Barbara Giezendanner nimmt eine neue berufliche Herausforderung an. Alle drei haben mit ihrer Erfahrung und ihrem Einsatz wesentlich zur Qualität des Magazins beigetragen und dessen kontinuierliche Weiterentwicklung mitgeprägt. Das Zeiltupe-Team dankt den Kolleginnen für ihr grosses Engagement und wünscht ihnen von Herzen alles Gute für die Zukunft.

*Und bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, bedanke ich mich für Ihre Treue und wünsche Ihnen eine unterhaltsame Lektüre.*

## ZEITLUPE

Die Zeiltupe wird von Pro Senectute Schweiz herausgegeben und erscheint im 87. Jahrgang.

### Redaktionsadresse

Schulhausstrasse 55, Postfach 2199, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 89 13, Fax 044 283 89 10  
Mail [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch), [www.zeitlupe.ch](http://www.zeitlupe.ch)

### Herausgeberin

Pro Senectute Schweiz, Geschäfts- und Fachstelle,  
Lavaterstrasse 60, Postfach, 8027 Zürich  
[www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)

### Chefredaktion

Marianne Noser (nom)

### Redaktion

Annegret Honegger (agh), Gallus Keel (gk),  
Usch Vollenwyder (uvo), Karin Zahner (zak)

### Leitung Bildredaktion

Nicole Spiess

### Grafik/Layout/Produktion

Nadia Lattmann (verantw.), Martin Hauzenberger (hzb),  
Pascal Birchler, Heike Burkard (Korrektorat)

### Freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Esther Kippe (ki), Markus Mauron, Kurt Seifert (kas)

### Verlagsleitung a. i.

Sandra Geiger

### Lesermarkt

Heidi Jauch (juh)

### Redaktionssekretariat

Ursula Karpf, Belén Delay

### Abonnemente, Adressänderungen

Ursula Karpf, Telefon 044 283 89 13, Zeiltupe,  
Postfach 2199, 8027 Zürich, [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch)

### Abonnements- und Einzelverkaufspreise

10 Ausgaben jährlich CHF 42.–, Europa CHF 50.–  
(EUR 34.–), übriges Ausland CHF 60.–,  
Einzelverkaufspreis CHF 5.– (Kioskpreis)

### Zeiltupe als Hörzeitschrift

SBS (Schweizerische Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte), Auskunft über Telefon 043 333 32 32

**Inserate** Ziegler Druck- und Verlags-AG,  
Postfach 778, 8401 Winterthur,

Pablo Vecchi, Telefon 052 266 99 94

Michael Metz, Telefon 052 266 99 85

**Kleinanzeigen** Tarife/Adresse auf Seite 42

**Druckvorstufe Bilder, Druck und Expedition**

Ziegler Druck- und Verlags-AG, Winterthur

**Auflage** 70 612 Exemplare (WEMF 2008),  
Leserschaft 171 000 (MACH 2009) – ISSN 1420-8180

Für unverlangt eingesandte Unterlagen kann  
die Redaktion keine Haftung übernehmen.

**Die Hatt-Bucher-Stiftung ermöglicht EL-Bezüge-  
rinnen und -Bezügern das Gratisabonnement der  
Zeiltupe. Herzlichen Dank für die Unterstützung.**  
(Einzelheiten bei Ursula Karpf, Telefon 044 283 89 13)

**Die nächste Zeiltupe erscheint  
am 22. September 2009.**

EDITORIAL

IMPRESSUM